

ARIANNA FERMANI, *L'etica di Aristotele. Il mondo della vita umana*, Morcelliana, Brescia 2012, pp. 398, ISBN 978-88-372-2550-6.

El volumen de Arianna Fermani, publicado por la editorial Morcelliana, propone al lector un interesante itinerario a través de conceptos claves del pensamiento ético de Aristóteles que la Autora, por medio de las palabras del filósofo de Estagira, presenta en su complejidad y polivocidad.

En efecto, como Fermani declara en la *Premisa* del libro (pp. 11 s.), «la vera novità del pensiero aristotelico ... risiede nella capacità di offrire una ricchissima casistica di modelli esplicativi del reale non ordinabili e di offrirsi, nella sua straordinaria duttilità, come un poliedrico e, insieme, fedele calco del reale». Y eso, en la mayor parte de los casos, desemboca - como se demuestra ampliamente a lo largo del texto - en la ausencia de definiciones unívocas en los escritos aristotélicos y, en cambio, en la presencia de muchas definiciones variadas, a veces contrastantes, pero validas en relación con la perspectiva (ética, política, jurídica etc.) adoptada por el filósofo.

Para refutar la idea de que Aristóteles represente el campeón de una filosofía del *aut aut*, opuesto a un pensamiento del *et et*, Fermani concentra su atención en los escritos éticos: no solo en la más conocida *Ética a Nicómaco*, que una parte de los intérpretes considera el texto por excelencia en el que se expresa el pensamiento moral del filósofo, sino también en la *Ética Eudemia* y los *Magna Moralia*. La Autora lee estas tres obras, que tradujo al italiano en 2008 por la editorial Bompiani (Aristóteles, *Le tre Etiche*, a cura di A. Fermani, Milano 2008), según una perspectiva unitaria opuesta a la perspectiva evolutivo-genética inaugurada por Jaeger: todas ellas proporcionan al lector y al interprete las ideas fundamentales de Aristóteles sobre la ética y ninguna de ellas es el canal único y privilegiado para conocer qué opinase el Estagirita sobre la justicia, la virtud, el vicio, la vida feliz etc. Por eso, todas ellas entran como piezas de un *puzzle* que permite al lector atento ir reconstruyendo una imagen compleja.

Ese uso integrado de los escritos éticos aristotélicos es evidente en cada una de las tres partes que conforman el volumen y que se organizan como itinerarios por los territorios del vicio y la virtud, la pasión y la vida buena. Cada parte, a su vez, procede por etapas - los capítulos - en las que la Autora, con un uso razonado de citas aristotélicas en traducción italiana y referencias - en las notas al pie - a la bibliografía, revela al lector la manera de proceder del pensamiento del filósofo, su capacidad de analizar cualquier fenómeno y concepto desde perspectivas diferentes para llegar a su comprensión general.

Para limitarnos a un ejemplo, el capítulo 1 de la primera parte se centra en el tema de la justicia, analizando y comentando las afirmaciones del libro V de la *Ética a Nicómaco* y el libro IV de la *Ética Eudemia*, integradas por las opiniones que Aristóteles expresa en otros lugares de las mismas obras y en la *Retórica*. Con su discusión de los textos Fermani muestra paso a paso cómo el Estagirita proceda por medio de definiciones distintas de justicia, virtud, acción justa y hombre justo y de injusticia, vicio, acción injusta y hombre injusto, que alargan y complican los esquemas expositivos y que no permiten una simplificación del discurso sobre

esos temas. De ahí el título del capítulo, «Giustizia e giustizie», que se refiere a esa polivocidad, pero nunca contradicción, de los conceptos.

Lo mismo pasa con la amistad, la *philia* - objeto del capítulo 3, «Sui molti modi di dire “amicizia”», de la primera parte -, que comprende bajo el mismo nombre relaciones muy diferentes entre sí pero que, en su totalidad, proporcionan un cuadro variado y complejo, o con la felicidad - de la que se discute en el capítulo 5 de la tercera parte, «La felicità si dice in molti modi» -, que puede ser al mismo tiempo el elemento que proporciona sentido a la vida y representa su punto de partida, pero, bajo otra perspectiva, el *telos* de la existencia o, bajo una tercera perspectiva, la actividad del alma según la virtud etc.

El recorrido de Fermani se cierra con unas conclusiones donde la Autora hace un balance de los resultados logrados en los diferentes capítulos y, más en general, con respecto a la concepción de la filosofía moral aristotélica en su conjunto. Sigue una bibliografía amplia, organizada en secciones, que resulta muy útil también para estudiantes que quieran acercarse al pensamiento de Aristóteles en general a través de sus obras y de monografías y artículos dedicados a temas éticos.

A mi parecer el texto de Fermani representa una contribución extremadamente interesante que, centrándose en la ética, es capaz de acercar al lector a la «verdadera» filosofía de Aristóteles, una filosofía que «per essere davvero aderente al vero, deve saper parlare molti linguaggi, usare tutti i metodi di ricerca possibili, deve sapere attraversare in lungo e in largo ... i molteplici meandri e gli innumerevoli crocevia del proprio multiforme oggetto di indagine» (p. 357). Con ese volumen la Autora logra que aprendamos, una vez más y en relación con ideas que están en el centro del debate actual, muchas cosas de los antiguos.

Federica Pezzoli
Universidad Carlos III de Madrid